
KLIMATIZACE - KOMFORT

Mobilní jednotky



UŽIVATELSKÝ NÁVOD

[ECODESIGN]



[EC COMPLY]

R290

MFH

009 - 012



ÚVOD

PŘEČTĚTE SI TYTO POKYNY PŘED ZPROVOZ- NĚNÍM KLIMATIZAČNÍ JEDNOTKY

Tato klimatizační jednotka slouží na chlazení prostoru v interiéru a nesmí být použita pro jiný účel.

Pokud je nevyhnutelná oprava, spojte se s nejbližším autorizovaným servisním střediskem. Zabraňte jakémukoliv nekvalifikovanému servisu.

Klimatizační jednotka smí být nainstalovaná jen na místě, kde se v okolí nenacházejí hořlavé plyny, olejové páry, vzduch s obsahem síry a jakékoliv zdroje tepla.

- Na klimatizační jednotku nepokládejte žádné horké nebo těžké předměty.
- Jednotka musí být umístěná ve svislé poloze.
- Vyfukovací a nasávací otvory jednotky nesmí být zablokované.
- Filtr čistěte pravidelně.
- Klimatizační jednotku přemísťujte je ve vertikální poloze. Po přemísťování počkejte alespoň hodinu před jejím spuštěním.
- Výměnu napájecího kabelu smí vykonat jen autorizovaná osoba a to v souladu s platnými normami a předpisy.
- Napájecí napětí a jištění se musí shodovat se štítkovými údaji na přístroji.
- Zásuvka musí být uzemněná ve smysle s předpisy.
- Jednotku chraňte před deštěm.
- Pokud je jednotka v provozu, zabezpečte přívod vzduchu do místnosti.

Před prvním použitím:

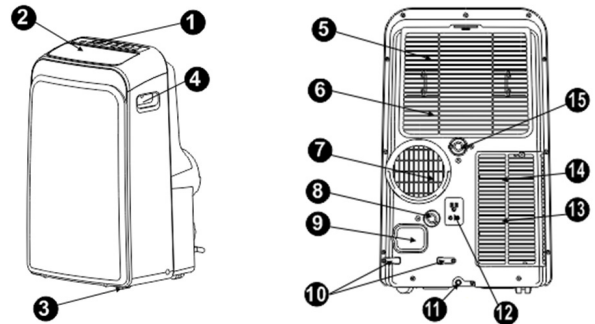
1. Zasuňte el. zástrčku do zásuvky.
2. Zkontrolujte, zda všechny ovládací prvky fungují správně.
3. Odpojte el. kabel ze zásuvky, počkejte 3 minuty, poté jednotku opět připojte.

TECHNICKÉ PARAMETRY

Model		MFH 009	MFH 012
Chladicí výkon ⁽¹⁾	kW	2,93	3,52
El. příkon ⁽¹⁾	kW	0,945	1,357
Vzduchový výkon	m ³ /hod	355/370/420	355/370/420
Akustický tlak (1m)	dB(A)	50 / 51 / 52	50 / 51 / 52
Otáčky ventilátoru		3	3
El. napájení	V/ph/Hz	220-240/1/50	220-240/1/50
Rozměry (ŠxVxH)	mm	467x765x397	467x765x397
Hmotnost	kg	31,8	33

(1) Údaje při podmínkách: 27°C/19°C (suchá/mokrá teplota)
Provozní limit: 17-35°C

POPIS

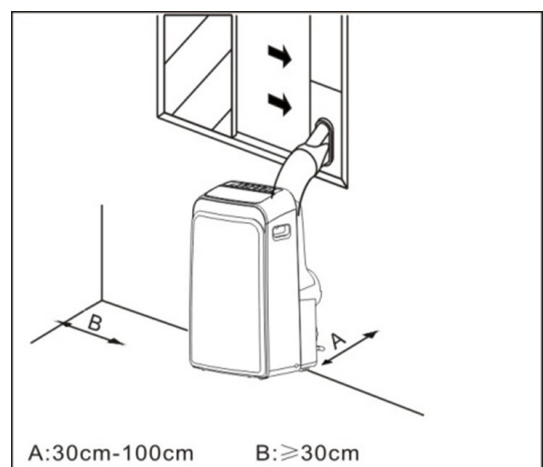


1. Ovládací panel
2. Výfuk vzduchu (s automatickým pohybem)
3. Podstavce
4. Otvory na přenášení jednotky
5. Vrchní vzduchový filtr
6. Vrchní nasávání vzduchu
7. Výfukový otvor
8. Odvod kondenzátu (nevyužívá se)
9. Napájecí kabel
10. Držák na kabel (v případě uskladnění)
11. Vypouštění kondenzátu (při přeplnění, alarm P1)
12. Uložení konce kabelu (pro uskladnění)
13. Spodní vzduchový filtr
14. Spodní nasávání vzduchu
15. Odvod kondenzátu (při odvlhčování, použijte hadici na kontinuální odvod)

Pozn: jednotka je vybavena samoodpařovacím systémem tzn., standardně se odvod kondenzátu nemusí připojovat.

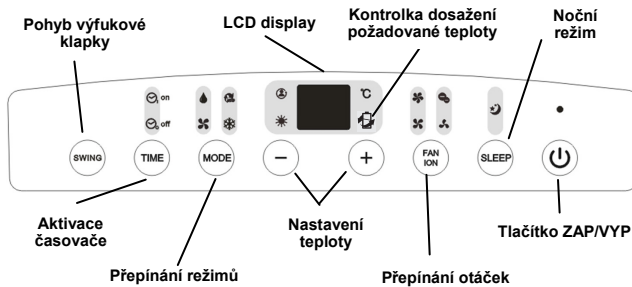
POUŽITÍ

Minimální vyžadovaný prostor



Jednotku používejte pouze v prostorech s vyšší teplotou než 17°C, aby nedocházelo ke tvorbě námrazy na výparníku.

OVLÁDACÍ PANEL



ZAP/VYP - tlačítko na zapnutí / vypnutí jednotky

SLEEP - zapnutí nočního režimu - nastavená teplota se automaticky po 30min provozu sníží o 1°C a po dalších 30min o další 1°C. S touto sníženou teplotou se jednotka po 7hodinách provozu vypne.

FAN - přepínání otáček ventilátoru



nízké / střední / vysoké / auto

- a + - nastavení požadované teploty

LCD PANEL - zobrazuje nastavenou teplotu (chlazení) nebo teplotu v prostoru (odvlhčování, větrání)

MODE - přepínání prac. režimů (chlazení, odvlhčování, větrání)

Chlazení: ☼ při používání chlazení vedte hadici na odvod kondenzačního tepla mimo obsluhovaný prostor.

Odvlhčování: 💧 při odvlhčování odpojte hadici na odvod kondenzačního tepla a nechte horký vzduch vyfukovat do místnosti. Je nutné zapojit KONTINU-ÁLNÍ odvod kondenzátu.

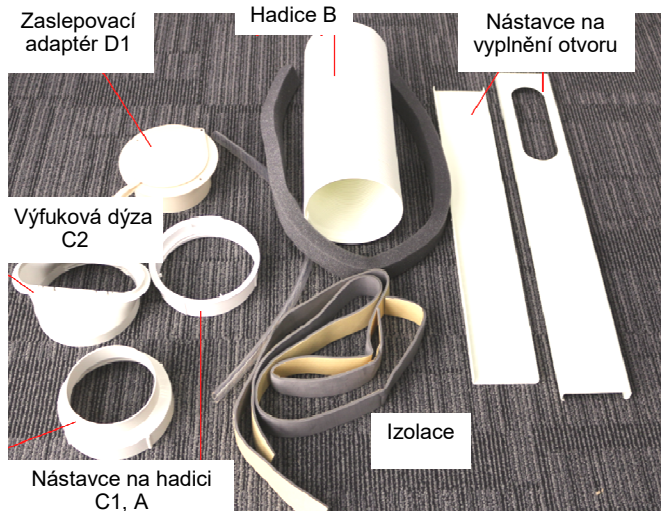
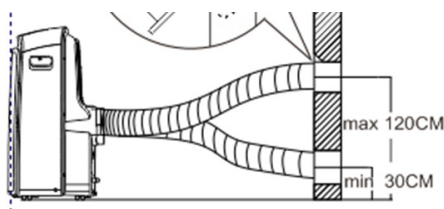
Větrání: 🌀 profukování vzduchu přes vzduchové filtry. Odpojte hadici na odvod kondenzačního tepla.

TIME - aktivace časovače - (při stisknutí během provozu se aktivuje časovač - opožděné vypnutí ☹ off Tlačítky - a + nastavte časovač 0-24h. Po stisknutí při vypnutém stavu se aktivuje časovač - opožděné zapnutí ☺ on . Tlačítky - a + nastavte časovač 0-24h).

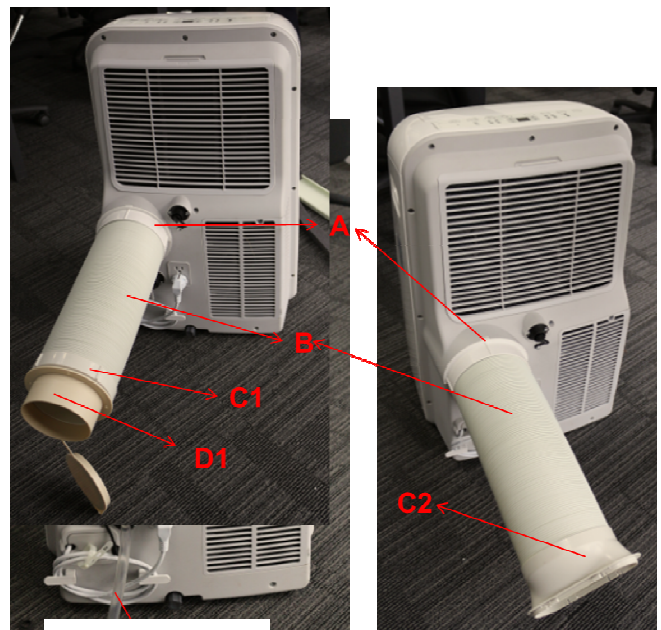
SWING - aktivace automatického pohybu výfukové klapky (klapku neobsluhujte manuálně)

PŘÍSLUŠENSTVÍ

- 1.) Zabezpečte potřebný otvor v okně, stěně nebo ve dveřích a to pootevřením nebo vyřezáním.
- 2.) Poskládejte hadici a vložte na místo výfuku z jednotky.
- 3.) Výfukovou dýzu položte do předpřipraveného otvoru v okně, stěně nebo dveřích. Pro vyplnění otvoru můžete použít dodané příslušenství.

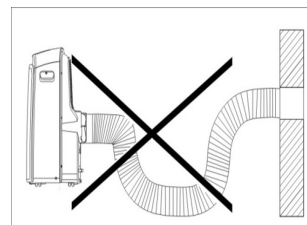


Namontujte nástavce na oba konce hadice, připojte dýzu (instalace do okna) nebo záslepovací adaptér (instalace do stěny) a hadici namontujte na jednotku.



Odvod kondenzátu při odvlhčování

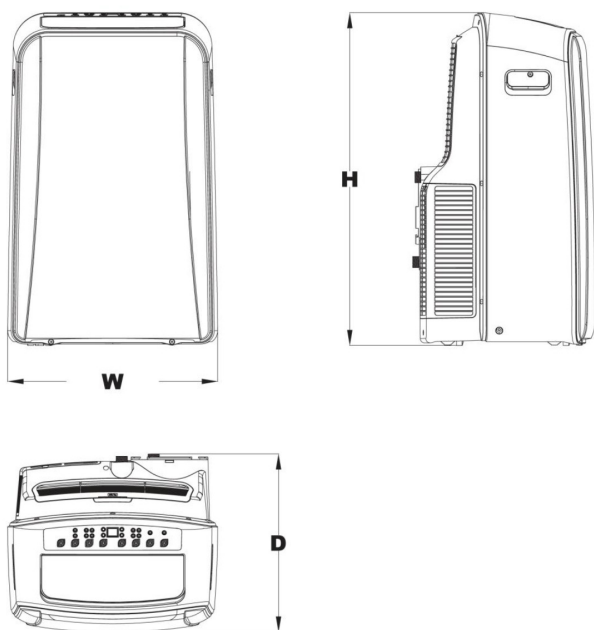
Použití nástavce na vyplnění otvoru okna



Hadice nesmí být ohnutá. Pro případ instalace do stěny je potřebný otvor alespoň cca 150mm.

Výfukovou hadici je možné roztáhnout v rozsahu 50-150mm.

ROZMĚRY



W=467mm, H=765mm, D=397mm

ÚDRŽBA

PŘED JAKOUKOLIV ÚDRŽBOU, ODPOJTE JEDNOTKU Z ELEKTRICKÉHO NAPÁJENÍ.

Čištění jednotky

Jednotku utřete suchým, měkkým hadříkem nebo ji očistěte vysavačem. Nepoužívejte horkou vodu ani těkavé látky, které by mohli poškodit její povrch.

Na začátku a konci sezóny

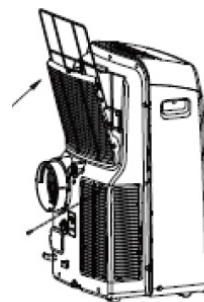
Vyčistěte jednotku.

Vyčistěte vzduchové filtry.

Čištění vzduchových filtrů

Filtry se musí čistit dle potřeby, avšak doporučujeme alespoň každých 100 hodin provozu.

Vrchní filtr vyjměte z rámu a spodní po uvolnění šroubu. Filtry umyjte ve vlažné vodě. Filtry vysušte (ne na slunci). Jednotku nepoužívejte bez filtrů.



Nikdy nepoužívejte vodu teplejší než 40°C, může zapříčinit poškození nebo deformaci filtrů.

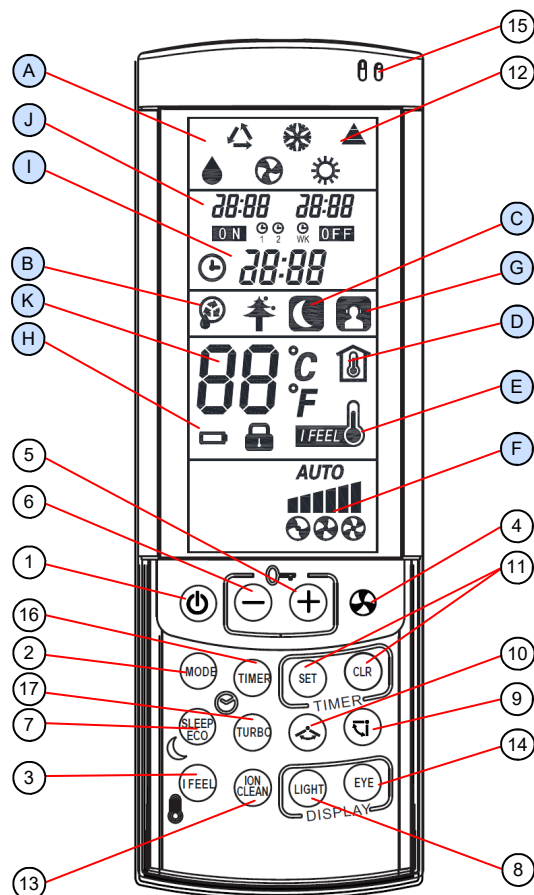
PORUCHOVÉ KÓDY

Problém	Porucha
E1, E2	Porucha teplotních snímačů
E3	Porucha komunikace mezi deskou a ovládacím panelem
P1	Vysoká hladina kondenzátu

DŘÍVE, NEŽ ZAVOLÁTE SERVIS

Problém	Příčina	Řešení
Jednotka nepracuje.	Výpadek proudu. Jednotka není připojená do el. sítě.	Zkontrolujte pojistky. Zkontrolujte připojení jednotky do el. sítě.
Jednotka je zapnutá na chlazení, ale nechladí.	Teplota v místnosti je nižší než požadovaná teplota. Zanesení filtru. Zablokovaný výfuk vzduchu. Nastavená teplota je příliš vysoká.	Normální stav (svítí kontrolka dosažení požadované teploty). Vyčistěte filtr. Odblokujte výfuk. Snižte nastavenou teplotu.
Jednotka nefunguje a svítí porucha P1.	Vysoká hladina kondenzátu.	Vypusťte vodu přes spodní odtok (11).

POPIS A POUŽITÍ OVLADAČE - RC08C



- Nasměrujte vysílač dálkového ovladače na klimatizační jednotku.
- Signál z dálkového ovladače může jednotka zachytit do vzdálenosti 8 metrů.
- Zajistěte, aby mezi dálkovým ovladačem a přijímačem signálu na jednotce nebyly žádné překážky.
- Dálkový ovladač chraňte před nárazy.
- Neumisťujte dálkový ovladač na přímé slunce nebo do blízkosti topných těles.
- Nevystavujte přijímač signálu na klimatizační jednotce silnému světlu, jako je fluorescenční nebo sluneční světlo.

V závislosti na typu ovládané vnitřní jednotky, některé funkce ovladače nebudou aktivní.

Současným stisknutím tlačítek **4** a **6** (ventilátor, -) je možné přepínat zobrazení teploty mezi °C a °F (jednotka musí být vypnutá).

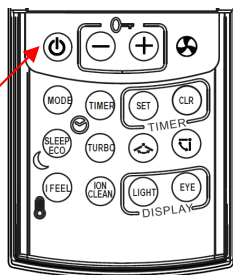
VÝMĚNA BATERIÍ V OVLADAČI (symbol H)

- Vyjměte baterie z dálkového ovladače.
- Použijte dvě 1,5 voltové baterie velikosti AAA.



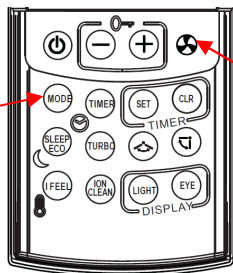
- 1 Zapnutí / vypnutí jednotky**
- 2 Výběr pracovního režimu: CHLAZENÍ, VĚTRÁNÍ, ODVLHČOVÁNÍ**
(rozsvítí se příslušný symbol **A**)
- 3 Zapnutí funkce I FEEL** (rozsvítí se symbol **E**) / **zobrazení aktuální prostorové teploty** (rozsvítí se symbol **D**)
- 4 Přepínání otáček ventilátoru nebo AUTOMATICKÉ otáčky** (rozsvítí se příslušný symbol **F**)
- 5 Zvýšení nastavené teploty** (symbol **K**)
- 6 Snížení nastavené teploty** (symbol **K**)
- 7 Uvedení jednotky do nočního režimu SLEEP** (spánek) (rozsvítí se symbol **C**) / **ECO** (úspora energie)
- 8 Nepoužívá se**
- 9 Automatický pohyb výfukové žaluzie**
- 10 Nepoužívá se**
- 11 Podfunkce časovače (SET-potvrzení, CLR-vymazání), SET - nastavení času** (symbol **I**)
- 12 Znak přenosu signálu**
- 13 Nepoužívá se**
- 14 Nepoužívá se**
- 15 Snímač teploty pro funkci I FEEL**
- 16 Funkce TIMER** (časovač) (rozsvítí se příslušný symbol **J**)
- 17 Nepoužívá se**

OVLÁDÁNÍ



ZAPNUTÍ KLIMATIZACE

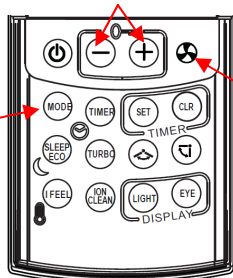
Stiskněte tlačítko ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ (1) a klimatizace se zapne. Symbol v horní části displaye (A) vždy zobrazuje poslední použitý režim provozu. Pokud se rozhodnete změnit nastavení klimatizace, postupujte podle následujících pokynů, jinak se klimatizace spustí ve stejném režimu a nastaveních, které byly použité před vypnutím jednotky.



REŽIM VĚTRÁNÍ



Tento režim zvolíte stisknutím tlačítka MODE (2). Otáčky ventilátoru se dají zvolit přepínáním tlačítka OTÁČKY VENTILÁTORU (4).



REŽIM CHLAZENÍ



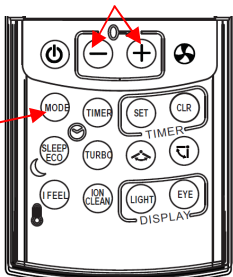
Tento režim zvolíte stisknutím tlačítka MODE (2). Otáčky ventilátoru nebo funkce AUTO VENTILÁTOR se dají zvolit přepínáním tlačítka OTÁČKY VENTILÁTORU (4). Zvolte si vhodné nastavení teploty (5, 6).



REŽIM CHLAZENÍ S FUNKCÍ AUTO VENTILÁTOR

Tento režim začíná s nejvyššími otáčkami ventilátoru, aby se teplota v místnosti co nejdříve snížila. Potom se jednotka automaticky přepne na nižší otáčky, aby se udržovala nastavená teplota při snížené hlučnosti.

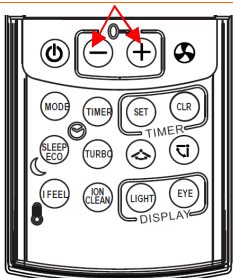
- pokud je teplotní rozdíl mezi prostorovou a požadovanou teplotou 2°C a více -> vysoké otáčky
- pokud je teplotní rozdíl mezi prostorovou a požadovanou teplotou mezi 1 a 2°C -> střední otáčky
- pokud je teplotní rozdíl mezi prostorovou a požadovanou teplotou pod 1°C -> nízké otáčky



REŽIM ODVLHČOVÁNÍ

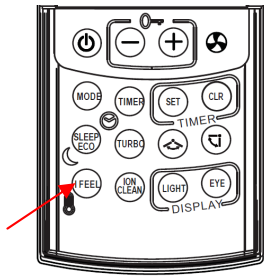


Tento režim zvolíte stisknutím tlačítka MODE (2). Zvolte si vhodné nastavení teploty. V režimu ODVLHČOVÁNÍ bude jednotka pracovat na nízkých otáčkách ventilátoru, nezávisle na jejich nastavení na ovladači. Jednou za čas může ventilátor přestat pracovat, aby nedošlo k podchlazení. Odvlhčování není funkční, pokud je vnitřní teplota nižší než 15°C.



NASTAVENÍ TEPLoty

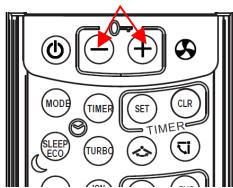
Požadovanou teplotu můžete nastavit tlačítky na ZVÝŠENÍ (5) nebo SNÍŽENÍ (6) teploty. Hodnoty teploty se udávají v stupních Celsia. Vyšší hodnota znamená zvýšení teploty v místnosti, nižší hodnota snížení teploty v místnosti.



POUŽÍVÁNÍ FUNKCE I FEEL

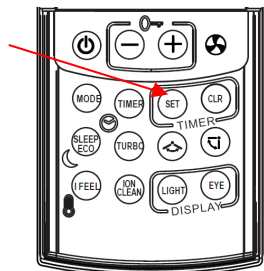
Stisknutím tlačítka (3) aktivujete funkci I FEEL. Na displayi ovladače se rozsvítí znak teploměru (symbol E). Zvolte si vhodné nastavení teploty. Tato funkce přemísťuje referenční bod snímání teploty tam, kde je umístěn dálkový ovladač (DO). Umožňuje tak přesněji dosáhnout požadovanou teplotu právě tam, kde se nacházíte. Nedovolte, aby snímač I FEEL (15) byl přímo ovlivňován tepelnými zdroji (jako např. lampy, přímé sluneční záření atd.) nebo přímo vystavený vlivu proudu vzduchu z klimatizace. To by mohlo způsobit, že by snímač vysílal nesprávné údaje o teplotě a funkce I FEEL by nefungovala správně. DO musí směřovat na jednotku, protože při funkci I FEEL s ní kontinuálně komunikuje.

Opětovným stisknutím tlačítka I FEEL (3) se na displayi zobrazí aktuální prostorová teplota (rozsvítí se symbol D).



UZAMČENÍ TLAČÍTEK OVLADAČE

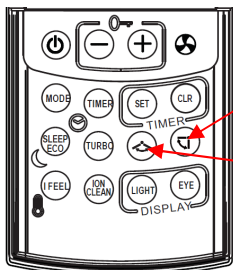
Současným stisknutím + a - (5, 6), dálkový ovladač uzamkne naposledy nastavený program provozu. Nefunkční budou všechna tlačítka včetně tlačítka ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ. Opětovným stisknutím se ovladač odemkne a opět budou fungovat všechna tlačítka. Pokud je ovladač zamknutý, svítí symbol kladky.



NASTAVENÍ AKTUÁLNÍHO ČASU

Nastavení času se můžete provést po vložení baterií do dálkového ovladače nebo po stisknutí a přidržení tlačítka SET (11) po dobu 2 vteřin. Na displayi ovladače bude blikat čas, dokud nenastavíte aktuální čas.

Čas nastavíte pomocí tlačítek + a - (5,6). Postupně nastavte hodiny a minuty a potom opět stiskněte tlačítko SET (11).



POHYB VÝFUKOVÉ KLAPKY

Stlačením tlačítka (9) aktivujete automatický pohyb horizontální žaluzie. Opětovným stisknutím se pohyb zastaví.

U jednotek, kde jsou motorizované i vertikální žaluzie, se aktivuje pohyb tlačítkem (10).

POZN: V režimu chlazení a odvlhčování nastavte vertikální žaluzie na výfukování směrem dopředu. Pokud jsou nastavené zcela vpravo (vlevo), může na nich docházet ke tvorbě kondenzátu a následně kapání z jednotky.

POUŽITÍ FUNKCE TIMER (ČASOVAČ)

Na dálkovém ovladači se dají nastavit čtyři časovače. Dva denní T1, T2 a dva víkendové WKT1, WKT2. Každý časovač je možné zvolit pomocí tlačítka TIMER (16).

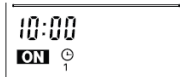
Časovače je možné zrušit stisknutím tlačítka CLR (11). Pro nastavení každého časovače použijte tlačítka + a - (5, 6).

Časovače T1 a T2 mohou být nastavené na zapnutí a vypnutí samostatně pro 2 různé časy. Časovače budou platné, dokud se nevymažou nebo nezadají nové.

Časovače WKT1 a WKT2 mohou být nastavené na zapnutí a vypnutí samostatně pro 2 různé časy, ale jsou platné pouze 2 dny. V den zadání platí WKT1 a následovný den platí WKT2, tzn. o 24:00 druhého dne se časovače WK zruší. Tyto časovače se musí aktivovat každý víkend.

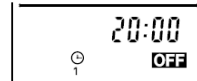
NASTAVENÍ ČASOVAČE NA ZAPNUTÍ

1. Stiskněte tlačítko TIMER na volbu požadovaného časovače.
2. Stiskněte tlačítko SET, dokud bliká symbol ON.
3. Nastavte požadovanou hodnotu pomocí + a -.
4. Časovač potvrďte tlačítkem SET.



NASTAVENÍ ČASOVAČE NA VYPNUTÍ

1. Stiskněte tlačítko TIMER na volbu požadovaného časovače.
2. Stiskněte tlačítko SET, dokud bliká symbol OFF.
3. Nastavte požadovanou hodnotu pomocí + a -.
4. Časovač potvrďte tlačítkem SET.



NASTAVENÍ DENNÍHO ČASOVAČE NA ZAPNUTÍ / VYPNUTÍ

1. Stiskněte tlačítko TIMER na volbu požadovaného časovače.
2. Stiskněte tlačítko SET, bliká symbol ON.
3. Nastavte požadovanou hodnotu pomocí + a -.
4. Stiskněte tlačítko SET, bliká symbol OFF.
5. Nastavte požadovanou hodnotu pomocí + a -.
6. Časovače potvrďte tlačítkem SET.

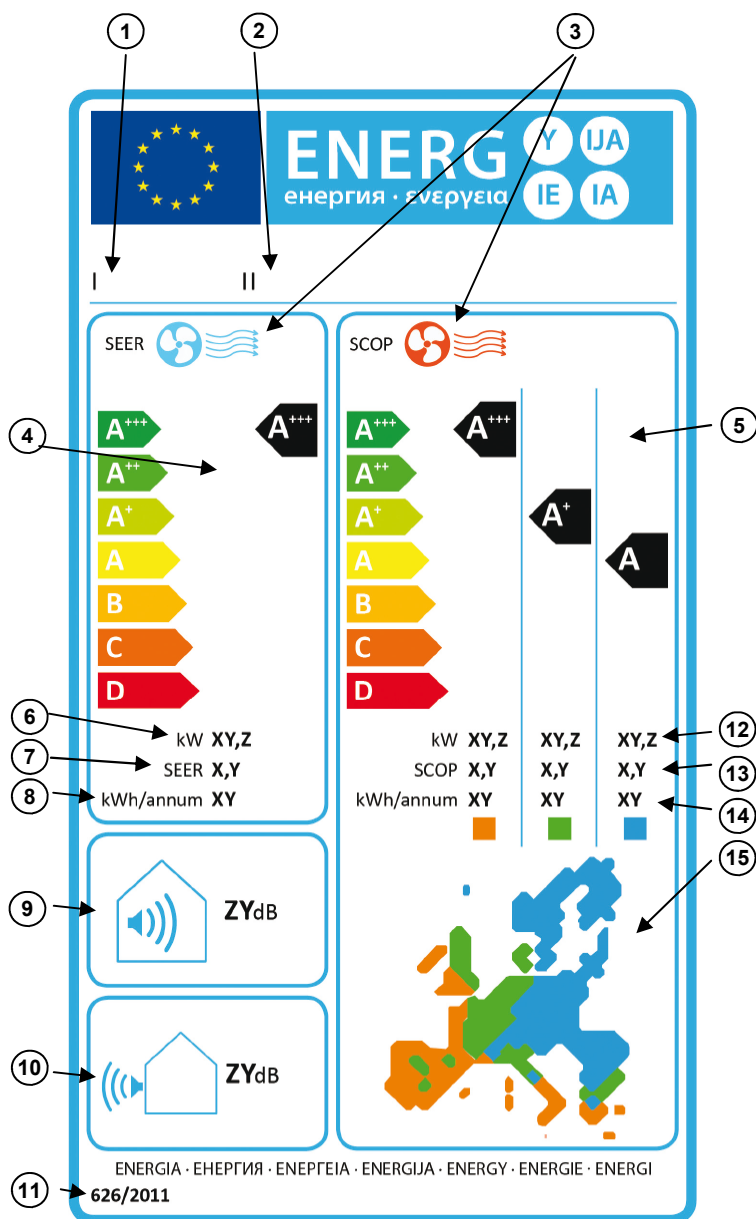


VYMAZÁNÍ ČASOVAČE

1. Stiskněte tlačítko TIMER na volbu požadovaného časovače.
2. Stiskněte tlačítko CLR na vymazání časovače.



POPIS ENERGETICKÉHO ŠTÍTKU KLIMATIZAČNÍ JEDNOTKY



Třída energetické účinnosti	SEER	SCOP
A+++	SEER ≥ 8,5	SCOP ≥ 5,1
A++	6,1 ≤ SEER < 8,5	4,6 ≤ SCOP < 5,1
A+	5,6 ≤ SEER < 6,1	4,0 ≤ SCOP < 4,6
A	5,1 ≤ SEER < 5,6	3,4 ≤ SCOP < 4,0
B	4,6 ≤ SEER < 5,1	3,1 ≤ SCOP < 3,4
C	4,1 ≤ SEER < 4,6	2,8 ≤ SCOP < 3,1
D	3,6 ≤ SEER < 4,1	2,5 ≤ SCOP < 2,8
E	3,1 ≤ SEER < 3,6	2,2 ≤ SCOP < 2,5
F	2,6 ≤ SEER < 3,1	1,9 ≤ SCOP < 2,2
G	SEER < 2,6	SEER < 1,9

Při nedodržení pokynů pro údržbu, pravidelný servis, všeobecných pokynů popsanych v tomto návodu a při použití zařízení mimo povoleného provozního rozsahu, záruka automaticky zaniká.

Prodejce



Ochrana životního prostředí

Evropská směrnice 2012/19/EU stanovuje:

Symbol přeškrtnutého odpadkového koše v uživatelském návodu, nebo na balení výrobku znamená, že daný produkt nesmí být likvidován společně s komunálním odpadem.

Spotřebitel je povinný likvidovat elektrické a elektronické zařízení označené symbolem přeškrtnutého odpadkového koše prostřednictvím specializovaných sběrných míst určených vládou nebo místními orgány.

Recyklací, nebo jinými formami využití starých přístrojů, přispíváte k ochraně vašeho životního prostředí.